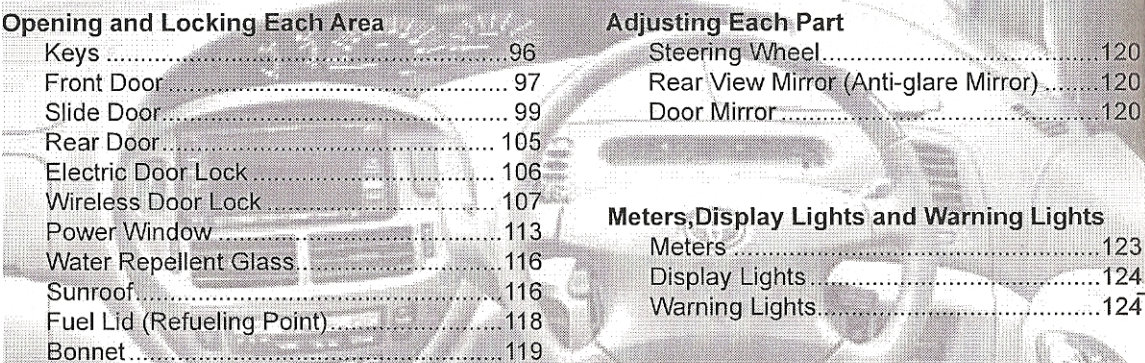


4. OPERATION EQUIPMENT

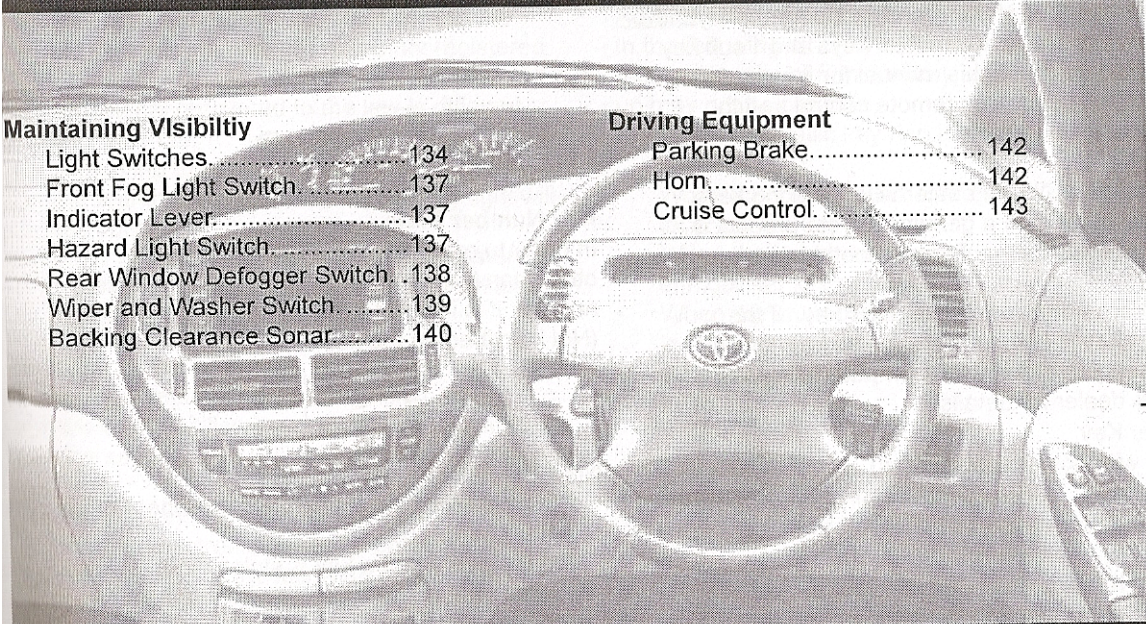


Opening and Locking Each Area		Adjusting Each Part	
Keys	96	Steering Wheel.....	120
Front Door	97	Rear View Mirror (Anti-glare Mirror).....	120
Slide Door.....	99	Door Mirror.....	120
Rear Door.....	105		
Electric Door Lock.....	106		
Wireless Door Lock.....	107		
Power Window.....	113		
Water Repellent Glass.....	116		
Sunroof.....	116		
Fuel Lid (Refueling Point).....	118		
Bonnet.....	119		

Meters, Display Lights and Warning Lights	
Meters	123
Display Lights.....	124
Warning Lights.....	124

TOYOTA ESTIMA HYBRID

4. OPERATION EQUIPMENT



Maintaining Visibilitiy		Driving Equipment	
Light Switches.....	134	Parking Brake.....	142
Front Fog Light Switch.....	137	Horn.....	142
Indicator Lever.....	137	Cruise Control.....	143
Hazard Light Switch.....	137		
Rear Window Defogger Switch.....	138		
Wiper and Washer Switch.....	139		
Backing Clearance Sonar.....	140		

TOYOTA ESTIMA HYBRID

5 ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

КЛЮЧИ ОТ АВТОМОБИЛЯ

Кроме открывания и закрывания дверей ключи используются для включения и выключения Гибридной системы. Автомобиль комплектуется двумя мастер-ключами и одним вспомогательным. Информация о функции дистанционного закрывания дверей приведена ниже в этом руководстве.

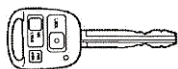
Совет:

При изготовлении дополнительных ключей проконсультируйтесь с дилерами Toyota. Ключ может плохо поворачиваться, если он не изготовлен компанией Toyota.

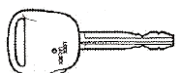
Замечание:

Постарайтесь не терять мастер-ключ. При изготовлении нового мастер ключа взамен утерянного требуется также замена компьютера. Проконсультируйтесь у дилеров Toyota для получения более подробной информации.

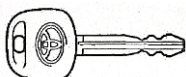
Мастер-ключ (машина с системой автоматического открывания дверей)



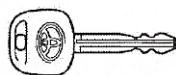
Мастер-ключ (машина без системы автоматического открывания дверей)



Мастер-ключ (чёрный)

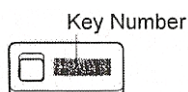


Вспомогательный ключ (серый)



Бирка с номером ключа

Чтобы затруднить получение номера ключа посторонним лицам, номер ключа гравировается на отдельной бирке (а не на самом ключе).



Замечания:

- Храните бирку с номером отдельно от автомобиля. В случае утери или кражи ключа дилер Toyota может изготовить другой ключ по его номеру.
- Для автомобиля может быть изготовлено не более 4 мастер-ключей и 2 вспомогательных. Более подробную информацию можно получить у дилеров Toyota.

Противоугонная система (иммобилайзер)

Для предотвращения угона автомобиля в мастер-ключ и во вспомогательный ключ вставляется передатчик. Если осуществляется попытка завести автомобиль с незарегистрированного ключа, то система не будет стартовать.

- Зарегистрированные сигналы ключа для каждой машины разные.
- При вынимании ключа из замка зажигания автоматически запускается противоугонная система, и начинает мигать индикатор.
- При включении зажигания в положение ON с помощью зарегистрированного вспомогательного или мастер-ключа противоугонная система автоматически выключается.

Индикатор 

При вынимании ключа из замка зажигания иммобилайзер автоматически включается, и индикатор начинает мигать.

Совет:

Ключи являются электронными передатчиками. Во избежание их порчи придерживайтесь следующих правил.

- Не прилагайте к ключам слишком больших усилий и берегите их от ударов.
- Не оставляйте ключи в местах со слишком высокой температурой, например, на перчаточном ящике.
- Не кладите ключ на магнитные объекты.
- Не чистите ключи в ультразвуковых мойках.

Совет:

В нижеприведённых ситуациях автомобиль не может принять сигнал с ключа, и старт системы может оказаться невозможным.

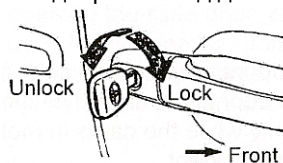
- Если металлическое кольцо надето на ключ.
- Если к нему прикасаются металлические части другого ключа.
- Если сигнал ключа перекрывается сигналом ключа от другого автомобиля.

- Если ключ с чипом иммобилайзера другого автомобиля находится слишком близком от ключа.
- Если к нему вообще прикасаются какие-либо металлические объекты.

ПЕРЕДНЯЯ ДВЕРЬ

Открытие и закрытие при помощи ключа

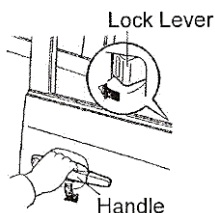
Поверните ключ вперёд для закрывания двери и назад для открывания.



Открытие/закрывание водительской двери будет одновременно открывать/закрывать все остальные двери, включая заднюю.

Закрывание двери без помощи ключа.

Поверните рычажок запираения в положение «закрыто» и, потянув за ручку, закройте дверь. Дверь не закроется, если ключ оставлен в замке зажигания.



Закрывание и открытие с помощью запирающего рычажка.

- Поверните рычажок вперёд для закрывания двери и назад для открывания.
- Даже если рычажок запираения водительской двери находится в положении «закрыто», водительская дверь всё равно может быть открыта изнутри при помощи дверной ручки.

Внимание:

Перед началом движения убедитесь, что все двери закрыты. Если дверь закрыта неплотно, она может открыться неожиданно во время движения, что может послужить причиной аварии.

Замечания:

Имеются свои преимущества держать двери открытыми или закрытыми, как это показано ниже.

- **Закрытые двери**
 - Не позволят пассажирам неожиданно открыть двери.
 - Не позволят посторонним зайти внутрь.
 - Совместно с ремнями безопасности уменьшают вероятность выпадения из автомобиля в случае аварии.
- **Открытые двери**
 - Способствуют спасательным операциям в случае аварии

При выходе из автомобиля в обязательном порядке заглушите и заблокируйте Гибридную систему. А также не оставляйте ценные вещи салоне даже закрытого автомобиля.

Напоминающий зуммер

При открытой двери и зажигании в положении LOCK или ACC будет раздаваться звуковой сигнал, напоминающий о том, что ключ забыт в замке зажигания.

Замечание:

Чтобы не закрыть ключи внутри автомобиля, убедитесь, что Вы захватили ключ, перед тем, как закрыть двери.

Система подсветки при входе

Когда дверь отпирается дистанционно, или передняя дверь открывается/закрывается, подсветка зажигания и передние салонные лампы (если переключатель находится в положении DOOR) будут зажигаться. Они будут гореть ещё приблизительно в течении 15 секунд после закрывания двери. Они также будут гореть в течении 15 секунд при переводе зажигания из положения ON или ACC в LOCK. Пользуйтесь этой функцией для проверки вещей.

Замечание:

Все огни гаснут немедленно в случае, если:

- Передние двери закрываются и зажигание переводится из положения ACC в ON.
- Передние двери закрываются при зажигании в положении ACC или ON.
- Передние двери закрываются и водительская дверь блокируется.

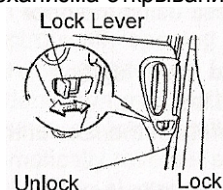
СДВИЖНАЯ ДВЕРЬ

Открытие и закрытие снаружи автомобиля

Осуществляется с помощью дистанционного ключа.

Открытие и закрытие изнутри автомобиля

Поверните блокирующий рычажок вперёд для закрытия двери и назад для открывания. То же самое можно проделать с помощью электрического механизма открывания двери.



Закрытие без помощи ключа

Передвиньте рычажок запираения в положение «закрыто» и захлопните дверь.

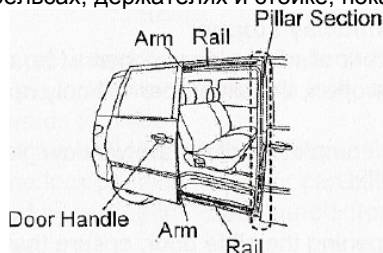
Серединный стопор сдвижной двери

Если стекло сдвижной двери опущено или открыт лючок бензобака, сдвижная дверь будет открываться только наполовину.

- Чтобы открыть её полностью закройте лючок и/или поднимите стекло.

Внимание:

- При открывании сдвижной двери убедитесь, что она полностью открыта и зафиксировалась в этом положении. В противном случае дверь может неожиданно сдвинуться и нанести травмы.
- При открывании/закрывании сдвижной двери придерживайтесь нижеследующих правил. В противном случае можно получить травмы, если какая-нибудь часть тела, такая как рука, нога или голова, будет зажата дверью.
 - Открывайте и закрывайте дверь за дверную ручку.
 - Не высовывайте руки, ноги и голову в дверь.
 - Обращайте внимание также на заднюю часть двери.
 - Не держите руки и ноги на рельсах, держателях и стойке, показанных на рисунке ниже.



Совет:

При хранении журналов и других подобных вещей в карманах боковых дверей убедитесь, что они не перегибаются и не торчат оттуда. Они могут не только мешать открыванию/закрыванию дверей, но и поцарапать наружные панели.

Замечание:

При парковке на уклонах сдвижные двери могут закрываться и открываться труднее, и могут внезапно открыться или закрыться.

Доводчик двери (дополнительная опция)

Если дверь закрыта не до конца, он автоматически закрывает дверь полностью.

Внимание:

Неполностью закрытая дверь будет закрыта автоматически – поэтому берегите пальцы. А также не позволяйте детям открывать/закрывать двери.

Совет:

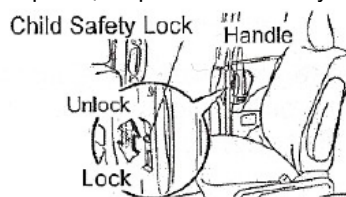
Не прилагайте чрезмерных усилий, когда доводчик начинает работать. В противном случае он может сломаться.

Замечание:

Доводчик может и не работать, если дверь была закрыта за дверную ручку.

Защита от детей

Если этот рычажок поставлен в положение «закрыто», то сдвижную дверь невозможно открыть изнутри, независимо от положения стандартного запирающего рычажка. Пользуйтесь этой функцией при перевозке детей.



Чтобы открыть дверь, закрытую с помощью защиты от детей, поставьте стандартный рычажок запираения в положение «открыто» и откройте дверь снаружи.

Электропривод двери (дополнительная опция)

Левая дверь:

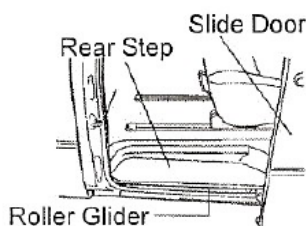
Снабжённая электроприводом сдвижная дверь управляется кнопкой дистанционного управления, дверной ручкой и дверным выключателем возле водителя.

Внимание:

- Перед открыванием/закрыванием двери оцените окружающую обстановку внутри и снаружи автомобиля, чтобы сделать это безопасно.
- Если дверь закрывается с помощью сервопривода, а зажигание находится в положении ACC или LOCK, поворот ключа в положение ON будет считаться системной ошибкой, и дверь автоматически вернётся в исходное положение. Поэтому не поворачивайте ключ в положение ON до полного открытия/закрытия двери.
- При открывании/закрывании двери с открытым окном не просовывайте руки и голову в окно.
- При открывании/закрывании двери с помощью электропривода, берегите пальцы от попадания в дверь. А также не разрешайте детям открывать/закрывать дверь.
- При замене заднего левого колеса ставьте переключатель в положение OFF. В противном случае дверь может сдвинуться и прищемить руки или пальцы, если кто-то случайно или умышленно дернет за дверную ручку.
- Если при открывании/закрывании двери с помощью электропривода поставить переключатель в положение OFF, дверь остановится и перейдёт на ручной режим. При этом, если автомобиль был запаркован на уклоне, то он может начать двигаться самостоятельно и причинить травмы.
- При открывании/закрывании двери с помощью электропривода, если не соблюдены все условия для работы с зажиганием в положении ON, раздастся зуммер, дверь может остановиться и перейти в ручной режим.

Совет:

- Убедитесь, что на нижней рельсе, находящейся под ступенькой, нет камней и других посторонних предметов. В противном случае при открывании двери они могут повредить сервопривод.



- Если посторонний предмет попадёт в сервопривод, зуммер будет звучать непрерывно. В этом случае поставьте переключатель в положение OFF, чтобы отключить зуммер, удалите предмет, поставьте переключатель в положение ON и закройте/откройте дверь. Если зуммер всё равно будет звучать, обратитесь за помощью на сервис к дилерам Toyota.

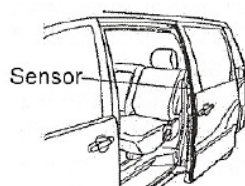
Замечание:

Если во время автоматического открывания/закрывания двери открыть топливный лючок, то дверь остановится и перейдёт в ручной режим.

Дверной детектор

- Если при закрывании/открывании двери с помощью сервопривода будет обнаружен какой-то объект – человек или посторонний предмет, дверь из этого положения немедленно вернётся в исходное.
- Для предотвращения травмирования рук или шеи, если окно в двери открыто на более чем 9 см, сдвижная дверь будет остановлена приблизительно за 8 см до полностью открытого положения.
- Для закрытия двери из положения, в котором она остановилась, повторите операцию ещё раз.

- На передней части двери расположен датчик. Если при автоматическом закрытии двери какое-то препятствие будет обнаружено датчиком, устройство будет задействовано и дверь вернётся в исходное положение.



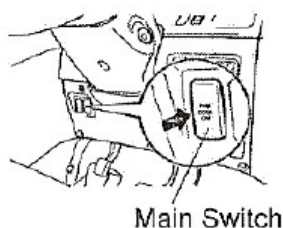
Совет:

Не отрывайте и не царапайте дверной датчик острыми предметами, такими как нож. Если он будет повреждён, то автоматическая работа двери будет невозможна. Также при повреждении датчика в момент автоматического закрывания двери, дверь немедленно остановится.

Замечание:

Если препятствие будет обнаружено два раза подряд, раздастся зуммер – и дверь перейдёт в ручной режим.

Главный выключатель



ON	OFF
<p><i>Видна красная риска</i></p>	

Если главный выключатель - в положении OFF, автоматическое открывание дверей отключено. (Можно открывать/закрывать вручную) Если же главный выключатель в положении ON, то возможно автоматическое открывание/закривание дверей при условии, что все нижеприведённые условия выполнены.

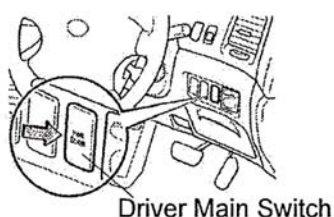
- Сдвижная дверь не заперта.
- Топливный лючок закрыт.
- Когда зажигание находится в положении ON, вдобавок к вышеперечисленным условиям автомобиль должен быть остановлен и выполняться одно из следующих условий:
 - Селектор переведён в положение P
 - Задействован стояночный тормоз
 - Выжата педаль тормоза

Замечание:

При остановке на уклоне автоматическое открывание дверей может оказаться невозможным. В таком случае, выключите главный выключатель (положение OFF) и открывайте/закривайте двери вручную.

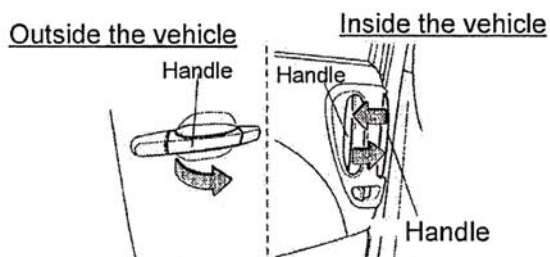
Автоматическое открывание и закрывание при помощи переключателя с водительского места

- Когда сдвижная дверь находится в полностью открытом или полностью закрытом состоянии, и переключатель двери на передней панели нажат более одной секунды, дверь а соответственно автоматически закроется или откроется.
- Если дверь находится в процессе открывания или закрывания, а переключатель снова нажат, направление движения меняется на обратное.
- При открывании или закрывании двери раздаётся зуммер. (Зуммер будет раздаваться периодически. А за 60 см до полного закрывания его частота увеличится).



Автоматическое открывание и закрывание при помощи дверной ручки

- Когда сдвижная дверь находится в полностью закрытом состоянии, но не заперта, то раздастся зуммер, и дверь автоматически откроется, если потянуть её за ручку.
- Если сдвижная дверь находится в полностью открытом состоянии, то раздастся зуммер и дверь автоматически закроется, если потянуть её за ручку или сдвинуть в сторону закрывания сантиметров на 5. (Зуммер будет раздаваться периодически. А за 60 см до полного закрывания его частота увеличится).
- Если потянуть за ручку, когда дверь находится в процессе закрывания или открывания, то направление её движения поменяется на обратное.

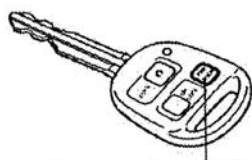


Замечания:

- Если дверь находится в полностью закрытом состоянии и заперта, то дверь не будет открываться автоматически, даже если тянуть её за ручку.
- Если включена защита от детей, то автоматическое открывание/закрывание не будет возможно при помощи внутренней дверной ручки.

Автоматическое открывание и закрывание при помощи дистанционного переключателя на ключе

Если переключатель удерживается в течение примерно одной секунды, происходит автоматическое открывание/закрывание дверей.



Power Assist Door Switch

- Нажимайте переключатель мягко и медленно
- Нажатие на более чем 1 секунду не будет приводить к повторению процесса.
- Если снова нажать на переключатель и удерживать его в течение одной секунды во время процесса открывания/закрывания, то направление движения двери сменится на обратное.
- При открывании или закрывании двери звучит зуммер. (Зуммер будет раздаваться периодически. А за 60 см до полного закрывания его частота увеличится).

Замечание:

Операция открывания/закрывания невозможна, если ключ находится в замке зажигания.

Внимание:

При использовании дистанционного открывания/закрывания двери обязательно контролируйте место вокруг сдвижных дверей изнутри и снаружи.

ЗАДНЯЯ ДВЕРЬ

Открывание/закрывание двери снаружи

Это можно проделать с помощью дистанционного ключа.

Открывание/закрывание изнутри

Это можно проделать с помощью переключателя электрического закрывания двери.

Для открывания

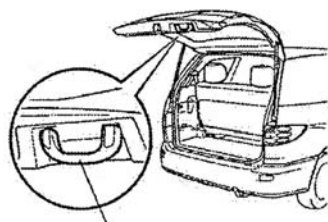
Потяните за дверную ручку и поднимите дверь.



- Обязательно открывайте дверь до самого верхнего положения.
- Убедитесь, что дверь не упадёт неожиданно.

Для закрывания

1. Опустите дверь за внутреннюю ручку.
2. Толкните нижнюю часть двери, чтобы она захлопнулась.



Inside handle

Внимание:

Не закрывайте заднюю дверь непосредственно за внутреннюю ручку. В противном случае можно прищемить руку или пальцы и получить травму. Всегда закрывайте заднюю дверь снаружи.

Внимание:

- Не ездите с открытой задней дверью. Она может задеть наружные объекты и явиться причиной аварии.
- Не прищемите руки других людей при закрывании двери.
- После закрывания задней двери слегка покачайте ей, чтобы убедиться, что она зафиксировалась. Если она откроется во время движения, то может задеть наружные объекты и явиться причиной аварии.

Совет:

В открытом состоянии дверь удерживается стойками. Соблюдайте следующие пункты для предотвращения повреждения стоек и проблем с дверью.

- Не приклеивайте пластиковые части, наклейки или другие рекламные штучки на подвижные части стоек. Это может затруднить движение и уменьшить удерживающую силу.
- Не цепляйте к задней двери аксессуары, не произведённые компанией Toyota. Если дверь станет слишком тяжёлой, стойки не будут её удерживать.
- Не пользуйтесь стойками как ручками при входе/выходе из автомобиля. Их может заклинить, и они перестанут двигаться.

Замечание:

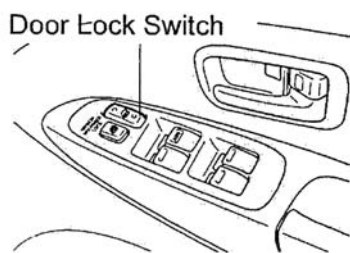
На уклоне открывание/закрывание двери может быть затруднено, и она может неожиданно открыться или закрыться.

ЭЛЕКТРОБЛОКИРАТОР ДВЕРЕЙ

Запирание/отпирание всех дверей (включая и заднюю) может производиться одновременно, независимо от положения зажигания.

Запирание и отпирание с помощью дверного переключателя

Нажмите на переднюю часть переключателя для запирания дверей и на заднюю – для отпирания.



Замечание:

При непрерывном нажатии он может не работать. В этом случае отпустите его и нажмите на него ещё раз.

Запирание и отпирание при помощи ключа

Вставьте ключ в водительскую дверь и поверните вперёд для запирания и назад – для отпирания.

Напоминающий зуммер

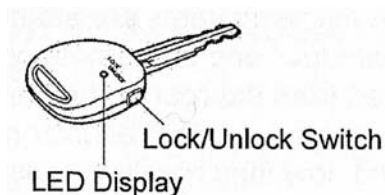
Если ключ остался в замке зажигания, то дверь не будет запирается, а запирающий рычажок вернётся в исходное состояние, даже если была сделана попытка заблокировать дверь с помощью электроблокиратора или запирающего рычажка.

ДИСТАНЦИОННОЕ ЗАПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ

За исключением автомобилей, оснащённых электрическим приводом дверей.

Все двери можно запереть или отпереть с небольшой дистанции от автомобиля (приблизительно 1м).

Дистанционное управление



Совет:

- Если дистанционное управление не работает при нажатии на кнопку, попробуйте подойти ближе. Если LED индикатор не горит или перестал работать, то возможно, разрядилась батарейка. Замените батарейку в таком случае. Это можно сделать самостоятельно при помощи отвёртки. См. раздел **Замена батарейки дистанционного ключа**. (Можно также обратиться к дилеру Toyota)
- Дистанционное управление – это электрическое устройство. Поэтому для предотвращения его повреждения имейте ввиду следующее:
 - Не оставляйте его в местах с повышенной температурой, например, под лобовым стеклом.
 - Не роняйте его.
 - Берегите его от удара.
 - Не мочите его.
- Если следующие предметы прикреплены к заднему окну, а дистанционное управление осуществляется сзади автомобиля, то радиоволны могут ослабляться, что приведёт к уменьшению рабочей дистанции:
 - Металлосодержащие оконные покрытия
 - Другие металлические предметы (например, антенны производства сторонних фирм).
- При потере ключа с дистанционным управлением немедленно обратитесь к дилеру Toyota для предотвращения кражи, аварий и других инцидентов.

Замечание:

- Дистанция срабатывания может меняться в зависимости от окружающей обстановки. С одного метра дистанционное управление работает гарантированно.
- С одним автомобилем может работать до 4 дистанционных ключей. Для получения более подробной информации обратитесь к дилеру Toyota.
- Если ключ дистанционный ключ потерян, то двери можно отпереть с помощью дистанционного управления. Для получения более подробной информации обратитесь к дилеру Toyota.

Запирание и отпирание двери

Каждый раз при нажатии на кнопку дверь будет запирается или отпираться.

- Давите на кнопку мягко и медленно.
- LED индикатор будет загораться при нажатии на кнопку.
- Если кнопка нажата и удерживается, это не приведёт к последовательному запираению и отпиранию двери. Нажмите ещё раз.
- По завершении операции аварийные огни мигнут: один раз при запираении, два раза при отпирании.
- При отпирании двери с помощью кнопки подсветка зажигания и переднее освещение (в положении DOOR) включатся примерно на 15 секунд. При запираении двери эта подсветка гаснет. Для более подробной информации см. раздел **Система подсветки входа**.

Замечание:

- Не будет работать, если ключ находится в замке зажигания, или одна из дверей открыта. (Конечно, отпирание может осуществляться и при открытых дверях).
- После нажатия кнопки для отпирания, двери автоматически снова запрутся, если ни одна из дверей не будет открыта в течение 30 секунд. (Аварийка мигнёт один раз).
- При запираении дверей убедитесь, что они действительно заперлись.

Замена батарейки дистанционного ключа

Приготовьте отвёртку.

Используемая батарейкаЛитиевая батарейка DR1220

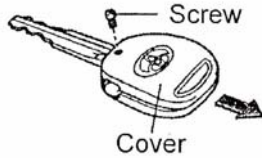
Внимание:

Примите меры, чтобы маленькие дети не проглотили случайно батарейку и другие части.

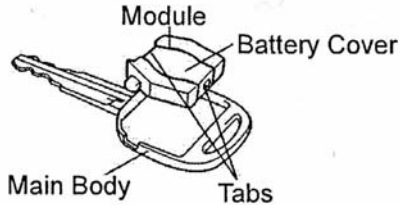
Совет:

- При замене батарейки не потеряйте винт, кольцо O и другие мелкие части.
- Батарейки можно купить у дилеров Toyota, в часовых магазинах и магазинах электроники.

1. Открутите винт (1 винт) и сдвиньте крышку в направлении стрелки.



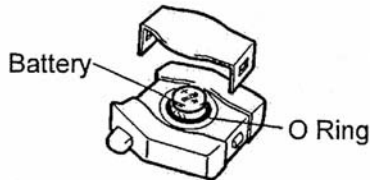
2. Выньте модуль из корпуса.
3. Отстегните 2 фиксатора и снимите крышку с батарейки.



Совет:

Не поломайте крышку батарейки.

4. Выньте старую батарейку и вставьте на её место новую плюсом (+) вверх.



Совет:

- Не перепутайте полярность батарейки (+ и -).
- Убедитесь, что электроды не погнулись, не запылились и не испачкались в масле etc.

5. Проверьте, что модуль и кольцо O на месте и осторожно закройте крышку батарейки.

Совет:

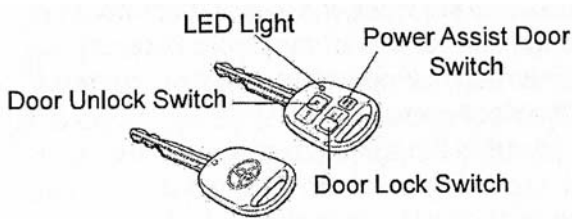
Убедитесь, что кольцо O не поцарапано и не поставлено криво.

6. Вставьте модуль обратно в корпус и винтом осторожно прикрутите на место крышку.
7. Проверьте, что LED индикатор загорается при нажатии на кнопку.

Для автомобилей, оснащённых электроприводом дверей

Все двери могут запираются или отпираются с небольшого расстояния (порядка 1 метра), а двери с электроприводом могут открываться и закрываться.

Дистанционное управление



Совет:

- Если дистанционное управление не работает при нажатии на кнопку, попробуйте подойти ближе. Если LED индикатор не горит или перестал работать, то возможно, разрядилась батарейка. Замените батарейку в таком случае. Это можно сделать самостоятельно при помощи отвёртки. См. раздел **Замена батарейки дистанционного ключа**. (Можно также обратиться к дилеру Toyota)
- Дистанционное управление – это электрическое устройство. Поэтому для предотвращения его повреждения имейте ввиду следующее:
 - Не оставляйте его в местах с повышенной температурой, например, под лобовым стеклом.
 - Не роняйте его.
 - Берегите его от удара.
 - Не мочите его.